



# SERWIS INFORMACYJNY

*Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji*

*tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl*

IP.02.0530.1.75.2011(2693)

środa, 20 kwietnia 2011 r.

---

## Z MAGISTRATU:

---

### **UMOWA NA UNIJNE DOFINANSOWANIE EKOSPALARNI PODPISANA**

**„Ten dokument to ważny krok na drodze do budowy krakowskiej ekospalarni odpadów” – mówił Prezydent Miasta Jacek Majchrowski po podpisaniu umowy na unijne dofinansowanie projektu „Program Gospodarki odpadami komunalnymi w Krakowie”.**

W środę, 20 kwietnia Krakowski Holding Komunalny SA i Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Komunalnej podpisali umowę na dofinansowanie projektu „Program Gospodarki Odpadami Komunalnymi w Krakowie”. Przypomnijmy, że chodzi o niebagatelną kwotę 371 mln złotych, czyli około 60 proc. wartości całego projektu (645 mln zł netto).

Projekt „Program Gospodarki Odpadami Komunalnymi w Krakowie” zakłada budowę ekospalarni. To końcowy element krakowskiego systemu gospodarki odpadami. „Umowa podpisana przez Krakowski Holding Komunalny SA przybliżyła nas do realizacji tej kluczowej dla Krakowa inwestycji” – mówił po uroczystości Prezydent Jacek Majchrowski. W ramach projektu przewidywany jest również zakup ok. 400 kompletów pojemników do selektywnej zbiórki oraz prowadzenie działalności promocyjnej i edukacyjnej.

Ze względu na strategiczny charakter, projektu „Program Gospodarki Odpadami Komunalnymi w Krakowie” został objęty procesem monitorowania stanu przygotowania oraz wsparciem doradczym w ramach inicjatywy JASPERS, realizowanym przez Komisję Europejską.

Kraków od kilkunastu lat przymierzał się do budowy zakładu termicznego przekształcania odpadów. Jednak przełomowa dla projektu okazała się druga kadencja Prezydenta Jacka Majchrowskiego.

W lutym 2009 roku, po przeprowadzeniu analizy wielokryterialnej, Prezydent Krakowa ogłosił decyzję o lokalizacji ekospalarni. Zakład powstanie przy ulicy Giedroycia na terenie Dzielnicy XVIII Nowa Huta w Krakowie. 17 czerwca 2009 roku Prezydent Jacek Majchrowski, wiceprzewodniczący Rady Miasta Bogusław Kośmider, prezes Krakowskiego Holdingu Komunalnego SA Marek Jaglarz, prezes Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie Ryszard Langer oraz Rada Dzielnicy XVIII

Nowa Huta, która reprezentuje społeczność lokalną w obecności przedstawicieli stowarzyszeń lokalnych podpisali umowę społeczną w formie deklaracji stron dotyczącą realizacji Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów Komunalnych oraz wykonywania zadań kompensacyjnych na terenie Dzielnicy XVIII w Krakowie. Był to pierwszy przypadek w naszym kraju, kiedy samorząd zobowiązywał się do wykonania konkretnych przedsięwzięć w zamian za zgodę społeczności lokalnej na realizację kontrowersyjnej inwestycji. Wspólnie z przedstawicielami mieszkańców dzielnicy XVIII opracowany został wykaz przedsięwzięć inwestycyjnych, które towarzyszą budowie ekospalarni. Ich realizacja jest monitorowana przez Zespół Zadaniowy powołany przez Prezydenta Krakowa, w skład, którego wchodzi w równej liczbie przedstawiciele Miasta i Rady Dzielnicy XVIII.

Ważnym krokiem na drodze do realizacji ekospalarni w Mogile było uzyskanie decyzji środowiskowej dla zakładu. Została ona wydana latem ubiegłego roku. Równolegle złożono wnioski na unijne dofinansowanie. We wrześniu 2010 roku rozpisano konkurs na koncepcję architektoniczno-urbanistyczną spalarni. Postępowanie toczyło się przez dwa miesiące. Do złożenia prac zaproszono 33 pracownie projektowe. Ostatecznie wpłynęło 15 propozycji – jedna z przyczyn formalnych została odrzucona.

Wyboru zwycięskiej koncepcji dokonało jury konkursowe, w którym zasiadali przedstawiciele Miasta, SARP oraz reprezentanci Dzielnicy XVIII, a także członkowie organizacji i stowarzyszeń nowohuckich, które uczestniczyły w konsultacjach społecznych w sprawie budowy zakładu. Najlepsza okazała się propozycja pracowni Manufaktura nr 1 z Wrocławia.

Nowoczesna ekospalarnia będzie miała wydajność w wysokości 220 tys. ton śmieci rocznie. Zakład będzie ostatnim elementem krakowskiego systemu gospodarki odpadami, a trafią tam jedynie te śmieci, których nie da się powtórnie wykorzystać. Zgodnie z planami, rozpoczęcie budowy instalacji nastąpi w trzecim kwartale 2012 roku. Krakowska ekospalarnia powinna rozpocząć działalność na przełomie 2014 i 2015 roku. (M)

---

### **POPZYJ PROTEST SAMORZĄDÓW!**

**Wszyscy, którzy popierają stanowisko samorządów, odnośnie rozporządzenia ministra finansów zmieniającego sposób rozliczania długu publicznego, mają szansę wyrazić swój sprzeciw. Na stronie [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl) ruszyła akcja „Poprzyj protest samorządów!”**

Osoby uznające rozporządzenie ministra Rostowskiego zmieniające sposób rozliczania długu publicznego za szkodliwe dla rozwoju polskich samorządów mogą podpisać się pod apelem do Premiera Donalda Tuska. Treść korespondencji do szefa polskiego rządu dostępna jest na stronie [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl).

Apel wraz z wszystkimi podpisami, po zakończeniu akcji zostanie przesłany do Prezesa Rady Ministrów. (MS)

## **KRAKOWSKI BIP WYRÓŻNIONY!**

**Biuletyn Informacji Publicznej Urzędu Miasta Krakowa uzyskał 4. Pozycję na liście TOP 10 w ramach konkursu na „Przejrzystą Stronę BIP”. Oceniano m.in. przyjazność serwisu, łatwość wyszukiwania informacji, ich kompletność i aktualność.**

Akcja skierowana była do jednostek samorządu terytorialnego, zainteresowanych udoskonalaniem swoich Biuletynów Informacji Publicznej i podnoszeniem jakości usług świadczonych mieszkańcom w zakresie dostępu do informacji publicznej.

Celem akcji była obiektywna ocena zawartości Biuletynów jednostek samorządu terytorialnego oraz opracowanie minimalnego standardu, które powinien spełniać BIP. Zgłaszane Biuletyny poddawane były ocenie ekspertów, przeprowadzanej według następujących kryteriów: przyjazność organizacji udostępniania informacji w BIP, łatwość wyszukiwania informacji, kompletność udostępnionych informacji, zakres informacji udostępnionych w BIP, aktualność udostępnionych informacji.

Organizatorem konkursu było Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji Departament Administracji Publicznej we współpracy z firmą Sputnik Software Sp. z o.o. Projekt współfinansowany był ze środków Unii europejskiej.

Przypomnijmy, że krakowski Biuletyn Informacji Publicznej dostępny jest pod adresem [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl). To prawdziwa kopalnia wiedzy dotycząca funkcjonowania samorządu. Spośród wielu informacji krakowanie znajdą tu także m.in. aktualne ogłoszenia o przetargach na nieruchomości, zamówieniach publicznych, ogłoszenia o pracę w Urzędzie Miasta i miejskich jednostkach, informacje dotyczące planowania przestrzennego etc.

Warto dodać, że krakowski BIP jest przyjazny także dla osób niepełnosprawnych. Wdrożone rozwiązania umożliwiają dostęp do informacji publicznej osobom z obniżoną sprawnością sensoryczną tj. osobom niewidomym, niedowidzącym, głuchym, niedosłyszącym, z zaburzeniami percepcji wzrokowej i słuchowej, z obniżoną sprawnością komunikowania się, z obniżoną sprawnością ruchową oraz osobom dotkniętym schorzeniami neurologicznymi np. epilepsją. Dla osób niedowidzących udostępniono również opcje wyboru wielkości czcionek, możliwość zmiany kolorystyki i kontrastu stron, syntezy mowy czytający wybrane elementy serwisu np. kody niezbędne do zalogowania, wyeliminowano wszystkie elementy ruchome, wprowadzono opisy alternatywne dla grafik i zdefiniowano skróty klawiszowe ułatwiające nawigowanie po serwisie.

W module procedury zamieszczono odnośniki do filmów w języku migowym, skierowanych do osób niesłyszących. W porozumieniu z oddziałem małopolskim Polskiego Związku Głuchych zostały nagrane procedury, z którymi osoby niesłyszące najczęściej zgłaszają się do Urzędu Miasta Krakowa, np. jak otrzymać dodatek mieszkaniowy,

wymienić prawo jazdy, zameldować się i wymeldować, wymienić dowód osobisty, otrzymać skierowanie do szkół i placówek specjalnych, starać się o otrzymanie stopnia niepełnosprawności.

W ubiegłym roku magistrat zdobył I miejsce w konkursie „Wzorcowy Urząd w Małopolsce” za projekt pod nazwą „Biuletyn Informacji Publicznej Miasta Krakowa przyjazny osobom niepełnosprawnym”. (KS)

---

### **MAGICZNY ANGIELSKI. NOWA ODSŁONA**

**Od dziś (20 kwietnia) internauci mogą odwiedzać angielską wersję Magicznego Krakowa w nowej odsłonie. Kultura, tradycje, informacje o mieście, miejsca, które warto zobaczyć i niezbędnik dla turysty – to wszystko można znaleźć na stronie [www.krakow.pl/english](http://www.krakow.pl/english). Nowa wersja będzie na bieżąco aktualizowana.**

Miejska Platforma Internetowa Magiczny Kraków w lipcu 2010 roku zyskała zupełnie nowy wygląd i czytelny, uporządkowany układ. Strona powoli staje się wielką bazą wszystkich inicjatyw, z jakimi wychodzi miasto Kraków. To wirtualne miejsce, które nie tylko ma informować, ale i promować oraz pomagać zarówno turystom jak i mieszkańcom.

Portal Magiczny Kraków stał się marką rozpoznawalną i docenianą nie tylko przez internautów. W 2007 zdobył „Złotą Małpę” – prestiżową nagrodę przyznawaną samorządowym liderom. Na podstawie rankingu witryn samorządowych, jakie w 2009 przeprowadził miesięcznik „Press”, krakowski portal może poszczycić się imponującą liczbą informacji zarówno praktycznych, jak i historycznych. Ma przejrzysty i logiczny układ strony, co ułatwia nawigację, a przede wszystkim jest obecny w serwisach społecznościowych. Także w 2009 roku strona Krakowa wyprzedziła dziesięć największych polskich miast uzyskując najwyższą wartość oszacowaną na 1,21 mln złotych. Według zestawienia przeprowadzonego przez wortal brief4poland Kraków zdystansował zarówno Warszawę (436 tys zł), jak i Wrocław (510 tys zł. Wysoką ocenę, według ekspertów uzyskały strony tych miast, które przykładają dużą wagę do rozwoju nowych technologii i ciągłej komunikacji z mieszkańcami oraz turystami.

W 2010 [www.kraków.pl](http://www.kraków.pl) został nominowany w konkursie „Złote Formaty” oraz dostał wyróżnienie internautów na Webstarfestival. Rok 2011 rozpoczął się bardzo obiecująco, Magiczny Kraków wyróżniono w kategorii portal miasta „Polski Internet” 2010.

Oficjalny miejski serwis internetowy istnieje od 1996 roku i od 13 lat jest nieustannie udoskonalany i poszerzany o nowe działy tematyczne, dostępne w czterech językach angielskim, francuskim, niemieckim oraz chińskim. Internauci znaleźć w nim mogą informacje z zakresu kultury, turystyki, inwestycji, co więcej, według przeprowadzonej niedawno sondy, właśnie po aktualności i informacje kulturalne sięgają najczęściej. Niedługo zmieniony zostanie także layout i układ serwisu, aby odświeżyć i

unowocześnić jego wygląd.

Nowym źródłem promocji Krakowa oraz jego strony stały się portale społecznościowe, takie jak facebook, youtube, czy blip, na których Kraków także ma swoje profile. Strony te cieszą się dużym zainteresowaniem, zwłaszcza młodszych internautów. (WAŚ/OS)

---

### **GOŁĘBIE ZNÓW NAGRODZONE!**

**Kampania *Gołębie kręcą Kraków*, zrealizowana przez Urząd Miasta Krakowa zdobyła kolejne nagrody – Media Trendy 2011 w kategorii „Odwaga w planowaniu mediów” oraz dwie nagrody w Polskim Konkursie Reklamy KTR 2011: Złoto – w kategorii „Marketing Miejsc” oraz brąz w kategorii „Kampania”.**

Listę laureatów konkursu **Media Trendy 2011, organizowanego przez Stowarzyszenie Komunikacji Marketingowej SAR ogłoszono 18 kwietnia (poniedziałek). W konkursie przyznano 19 nagród i 30 wyróżnień.**

**Z kolei nagrody** w Polskim Konkursie Reklamy KTR 2011 wręczono wczoraj (19 kwietnia, wtorek) w Teatrze Dramatycznym w Warszawie. Do konkursu organizowanego przez Klub Twórców Reklamy zgłoszono w sumie 669 prac. Nagrody wręczono w 11 kategoriach.

Idea kampanii *Gołębie kręcą Kraków*, realizowanej przez Urząd Miasta Krakowa, powstała w warszawskiej agencji reklamowej TBWA. Pomysł polegał na pokazaniu miasta oczami jego najstarszych i najbardziej znanych mieszkańców – gołębi krakowskich. Do ptaków przyczepiono (na specjalnie dopasowanej do ich klatki piersiowej uprzęży) mini kamerki, z pomocą których mogły rejestrować widoki miasta podczas lotu. Gołębie startowały z pięciu różnych miejsc w Krakowie i zawsze kierowały się w stronę swojego gołębnika. Z nakręconych przez nie ujęć miasta powstało dwadzieścia jednonumitowych filmów, które zostały umieszczone na stronie [www.krakow.travel](http://www.krakow.travel).

Internauta, oglądając Kraków z lotu ptaka, mógł śledzić trasę przelotu gołębia na specjalnie przygotowanej mapie, a także przeczytać opisy pojawiających się na niej obiektów. Z najciekawszych ujęć stworzono film „Dokument”, do którego ścieżkę dźwiękową skomponował krakowski zespół Kroke.

Kampania rozpoczęła się 16 maja 2010 r. działaniami outdoorowymi w sześciu miastach Polski. Kolejnym etapem promocji był trzydziestosekundowy spot reklamowy „Ikar”, emitowany w kinach i TVP, którego reżyserem i odtwórcą głównej roli był znany polski aktor Jerzy Stuhr. Działania w social media również przyczyniły się do popularyzacji kampanii. Profil gołębia pojawił się na facebooku, a gołąb – operator filmowy złożył papiery do Łódzkiej Szkoły Filmowej. Stworzono również interaktywną grę „Łap w lot”, a dla najlepszych graczy ufundowano nagrodę w postaci weekendowego pobytu w Krakowie.

Przypomnijmy także, że w 2010 roku Film „Ikar” otrzymał pierwszą nagrodę w

kategorii spoty internetowe na Festiwal Filmów Promocyjnych Miast i Regionów *Promocit* w Gdyni, a w marcu br. cała kampania Gołębie kręcą Kraków zdobyła Kreaturę 2011 – nagrodę główną w kategorii „kampania” oraz Grand Prix w Ogólnopolskim Konkursie Reklamy „Kreatura”.

Dodatkowe informacje o konkursach są dostępne na stronach: [www.mediatrendy.pl](http://www.mediatrendy.pl) oraz <http://ktr.org.pl/>. (KF)

---

## **SZACH I MAT W KRAKOWIE**

**W dniach 29 kwietnia – 8 maja po raz pierwszy w Krakowie rozgrywane będą Mistrzostwa Świata Szkół w Szachach. O tytuł najlepszego szachisty świata będą walczyć uczniowie w sześciu kategoriach wiekowych tj. do lat 7 do 17. Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski objął funkcję Przewodniczącego Komitetu Honorowego Mistrzostw.**

W dotychczasowych Mistrzostwach startowało jednorazowo średnio około 350 zawodników z około 30 krajów. W roku 2010 Mistrzostwa rozgrywane są w Turcji, startuje 350 zawodniczek i zawodników z 29 państw. Przewidywana ilość uczestników w przyszłym roku to ponad 400 zawodniczek i zawodników oraz około 150 osób towarzyszących.

Rywalizacja toczyć się będzie o tytuły Mistrz Świata Szkół FIDE w roku 2011, w każdej z kategorii wiekowych chłopców, oraz tytuł Mistrzyni Świata Szkół FIDE w roku 2011 w kategoriach dziewczynek. Dodatkowo 6 FIDE Mistrzów (U7, U9, U11, U13, U15, U17) oraz 6 FIDE Mistrzyń (U7, U9, U11, U13, U15, U17) zostanie zaproszonych do bezpłatnego udziału (zakwaterowanie i wyżywienie) w XXII Międzynarodowym Festiwalu Szachowym "Cracovia 2011" (27.12.2011-04.01.2012) w Krakowie.

Pierwsze Mistrzostwa Świata Szkół zostały rozegrane były w 2005 roku w Porto Carras w Grecji. Zgromadziły 195 uczestników z 19 krajów. Były rozgrywane w kategorii open (chłopcy i dziewczęta) i dziewcząt w grupach wiekowych do 8, 10, 12, 14 i 16 lat. Organizatorami byli: Międzynarodowa Federacja Szachowa, Międzynarodowa Szkolna Unia Szachowa i Grecka Federacja Szachowa i klub szachowy "Galaxias" z Salonik.

Uczniowie i uczennice z Polski kilkakrotnie brali udział w szachowych rozgrywkach i mają w dorobku kilka medali.

Więcej informacji na temat rozgrywek na stronie [www.wsc2011.pl/pl](http://www.wsc2011.pl/pl) (MS)

---

## **„POLSKA PIĘKNIEJE” – GŁOSUJ NA KRAKÓW!**

**Dwa unijne projekty zrealizowane przez Miasto - Droga Królewska dla Niepełnosprawnego Turysty oraz szlak turystyczny po Podziemiach Rynku Głównego - śladem europejskiej tożsamości Krakowa uczestniczą w konkursie „Polska Pięknieje – 7 Cudów Funduszy Europejskich”. Organizatorem przedsięwzięcia jest Ministerstwo Rozwoju Regionalnego. Do 28 kwietnia (czwartek) internauci mogą głosować na ich zdaniem najlepszy projekt -**

wystarczy wejść na stronę [www.polskapieknieje.gov.pl](http://www.polskapieknieje.gov.pl).

W IV edycji konkursu „Polska Pięknieje – 7 Cudów Funduszy Europejskich” kapituła wybrała 21 najciekawszych projektów w siedmiu kategoriach z wszystkich województw. Większość naszych regionów otrzymała po jednej nominacji, po trzy nominacje dostały województwa: śląskie i opolskie. Jedynie Małopolska otrzymała aż 4 nominacje. Dwa z projektów – „Droga Królewska dla niepełnosprawnego turysty” oraz „Śladem europejskiej tożsamości Krakowa - szlak turystyczny po podziemiach Rynku Głównego” – realizowane były w minionych latach przez Miasto Kraków.

Pozostałe z małopolskich przedsięwzięć, które uczestniczą w konkursie to „Etnodizajn Festiwal”, realizowany przez Muzeum Etnograficzne oraz „Nowe Sukiennice. Remont i modernizacja Galerii Sztuki Polskiej XIX wieku w krakowskich Sukiennicach”, którego beneficjentem było Muzeum Narodowe.

Aby zgłosić należy wejść na stronę [www.polskapieknieje.gov.pl](http://www.polskapieknieje.gov.pl). Wyniki tegorocznej edycji konkursu poznamy 5 maja podczas IV Forum Funduszy Europejskich, które odbędzie się w Warszawie.

Przypomnijmy, że w 2008 roku, główną nagrodę w kategorii Obiekt Turystyczny w konkursie „Polska Pięknieje - 7 Cudów Funduszy Europejskich” otrzymał Ogród Doświadczeń im. Stanisława Lema. (M, KF)

---

## **2011: JAKIE ŚCIEŻKI ROWEROWE?**

**W tym roku na rozwój infrastruktury rowerowej przeznaczono 4,3 mln złotych. Dzięki temu powstanie ponad 3 kilometry ścieżek. Dodatkowo zostaną opracowane projekty dla około 6 km nowych tras dla rowerzystów.**

Nowa ścieżka o długości 1000 metrów powstanie wzdłuż alei Pokoju – od ulicy Zwycięstwa do ulicy Kordylewskiego. Koszt inwestycji szacowany jest na 2,5 mln złotych. 500 metrowa trasa za około 400 tysięcy zostanie też wybudowana na odcinku od ronda Dywizjonu 308 do centrum M1. Niemal kilometrowa ścieżka rowerowa powstanie wzdłuż ulicy Andersa, na odcinku od Dunikowskiego do Okulickiego. Tu koszty szacowane są na 220 tysięcy złotych. Trasa dla rowerów będzie też budowana wzdłuż ulicy Królewskiej od Smoluchowskiego do Nowowiejskiej. 500 metrowa trasa będzie kosztować 650 tysięcy złotych.

Dodatkowo ścieżka rowerowa powstanie też w ramach budowy linii tramwajowej na Ruczaj. Miłośnicy dwóch kółek będą mieli do dyspozycji ponad 2 tysiące metrów trasy.

W tym roku zostaną przygotowane projekty dla 7 ścieżek rowerowych. Wszystkie z tych inwestycji będą realizowane na terenie Nowej Huty.

Przypomnijmy, że obecnie w Krakowie jest prawie 100 kilometrów ścieżek rowerowych. Plasuje nas to wśród krajowych liderów w dziedzinie infrastruktury rowerowej. Kraków jak pierwsze miasto w Polsce już w 2008 roku uruchomił sieć miejskich bezobsługowych wypożyczalni rowerów. Jesteśmy również wśród miast, które

zdecydowały się na zastosowanie na szeroką skalę tzw. kontrapasów, czyli ruchu rowerowego pod prąd na ulicach jednokierunkowych. (M)

---

### **KONKURS O HONOROWY TYTUŁ „PRZYJACIELA SPORTU A.D.2010”**

**Do 30 kwietnia w Wydziale Sportu Urzędu Miasta Krakowa można składać kandydatury do konkursu o honorowy tytuł „Przyjaciela Sportu A.D.2010”.**

Tytuły przyznawane są w dwóch kategoriach: za najciekawszą formę i efektywność wspierania kultury fizycznej na terenie Gminy Miejskiej Kraków - ocenianą według kryteriów określonych przez Kapitułę, oraz za najwyższy wkład finansowy w rozwijanie kultury fizycznej poprzez pomoc udzielaną sportowcom lub organizacjom sportowym działającym na terenie Gminy Miejskiej Kraków – oceniany wg kryterium wysokości (kwoty bezwzględne).

Zgłoszenia kandydatur należy składać w Wydziale Sportu Urzędu Miasta Krakowa, al. Powstania Warszawskiego 10, 31-549 Kraków, tel. 12 616-9611, faks. 12 616-9121 za pomocą formularza zgłoszeniowego, który znajduje się pod adresem:

<http://www.bip.krakow.pl/zalaczniki/procedury/76701/karta>.

Prawo do zgłaszania kandydatur do tytułu Przyjaciela Sportu ma każdy podmiot jednakże zgłaszający nie może być jednocześnie kandydatem do tytułu.

Honorowy tytuł Przyjaciela Sportu nadany jest od 2000 roku. (MS)

---

### **MUZYCZNE ODKRYCIA Z FABIO BIONDIM**

**Wybitny włoski odkrywca dawnej muzyki Fabio Biondi na Festiwalu Misteria Paschalia przywiózł kolejne niezwykle dzieło: oratorium *Sant'Elena al Calvario – Święta Helena na Kalwarii* zapomnianego niemal na stulecia neapolitańskiego kompozytora Leonarda Leo. Polska premiera dzieła opartego na historii z początków chrześcijaństwa, która odbyła się wczoraj (19 kwietnia) idealnie wpisała się w liturgię Wielkiego Tygodnia.**

Biondi i jego znakomity zespół Europa Galante co roku są szczególnie wyczekiwani na Festiwalu. Po pierwsze dlatego, że dyrygent przyzwyczaił publiczność, iż z każdą kolejną edycją przywozi nowo odkryte utwory. Po drugie, że artysta i jego interpretacje to klasa sama w sobie. Każdy koncert to wydarzenie. Muzyczne i historyczne.

Nie inaczej było tym razem. Z głębokich archiwów bibliotek Fabio Biondi wydobył tym razem utwór kompozytora szkoły neapolitańskiej – w swoich czasach twórcy bardzo znanego i często grywanego, dziś niemal kompletnie zapomnianego. Niesłusznie, bo choć Leonardo Leo (1694–1744), autor wielu dzieł operowych i oratoriów, komponował w nieco zachowawczej technice polifonicznej, to nie można mu odmówić talentu melodycznego. Jego utwory przepełnione są pięknymi ariami, co można było zaobserwować w oratorium o św. Helenie.

Tradycyjnie Fabio Biondi wyjątkowo starannie dobrał zestaw solistów. W partii św.



Helena obsadził świetną sopranistkę Gemmę Bertagnolli. Tradycyjnie doskonale zaprezentowała się w tym oratoriu ulubienica festiwalowej publiczności – Vivica Genaux. W ariach św. Makarego pokonująca karkołomne melizmaty z zachwycającą łatwością. Z kolei głęboki alt Heleny Rasker doskonale sprawdził się w partii Eudoksji i fantastycznym centralnym duecie z Gemmą Bertagnolli, adorującym Grób Pana. Arcytrudną basową rolę prefekta Dracyliana perfekcyjnie poprowadził stale współpracujący z Europa Galante Roberto Abbondanza. W partii Eustacjusza wystąpiła zaś uznana włoska sopranistka Anna Chierichetti. Utwór poprowadził od skrzypiec Fabio Biondi.

Dzisiaj na Festiwalu: *La Tragédie Cathare* przygotowana przez Jordiego Savalla oraz [Hespèrion XXI](#) i [La Capella Reial de Catalunya](#). Początek o godz. 20:00 w kościele św. Katarzyny (ul. Augustiańska 7). Na najmłodszych melomanów tradycyjnie będą czekać poduchy, na których wygodnie wysłuchają koncertu. Otrzymają także specjalny identyfikator VIP.

MISTERIA PASCHALIA to jeden z najważniejszych europejskich festiwali poświęconych muzyce renesansu i baroku. Jego formuła opiera się na prezentacji muzyki związanej z Wielkim Tygodniem i Wielkanocą, wykonywanej przez uznanych mistrzów i najznamienitszych interpretatorów muzyki dawnej. W czasie festiwalu krakowskie sale koncertowe, unikatowe wnętrza sakralne oraz kaplica św. Kingi w Wieliczce rozbrzmiewają najpiękniejszymi arcydziełami tego okresu. Festiwal cieszy się uznaniem krytyków i niesłabnącym zainteresowaniem melomanów. Trzykrotnie zwyciężał w rankingu wydarzeń kulturalnych opracowywanych przez tygodnik „Polityka”, „Rzeczpospolita” uznała go za jedno z najważniejszych wydarzeń 2008 i 2009 roku, a także dwukrotnie reprezentował Polskę na targach Midem w Cannes. Dodatkowe informacje o wydarzeniu są dostępne na stronie internetowej [www.misteriapaschalia.com](http://www.misteriapaschalia.com). (KF)

---

### **PIERWSI GOŚCIE 3. FESTIWALU CONRADA POTWIERDZENI**

**Izraelski pisarz Dawid Grossman, autor m.in. powieści *Patrz pod: Miłość*, będzie gościem pierwszego dnia 3. Międzynarodowego Festiwalu Literatury im. Josepha Conrada (2-6 listopada). Z kolei Gościem trzeciego dnia Festiwalu będzie natomiast Michel Houellebecq – jeden z najpoczytniejszych pisarzy w Europie, autor m.in. bestsellerowej powieści *Cząstki elementarne*.**

Dawid Grossman spotka się z czytelnikami, a także weźmie udział w dyskusji o kondycji współczesnej powieści. Podczas festiwalu zaplanowano także wystawę mikrogramów Roberta Walsera oraz dyskusję o jego twórczości, pokaz filmów o nim, a także tych, które powstały na podstawie jego prozy.

Twórczość **Dawida Grossmana** (hebr. דוד גרוסמן; ur. 25 lipca 1954 w Jerozolimie) jest tłumaczona na wiele języków, m.in. na polski (*Kto ze mną pobiegnie*). Jedną z jego najbardziej znanych książek - *The Yellow Wind* o życiu Palestyńczyków na terytoriach

okupowanych przez Izrael (Strefa Gazy) - zyskała uznanie zagranicą, natomiast w kraju spotkała się z krytyką i wywołała dyskusję.

Grossman studiował filozofię oraz wiedzę o teatrze na Uniwersytecie Hebrajskim. Później pracował w izraelskiej rozgłośni radiowej, w programach dla dzieci (od 1970 do 1984 r.). Następnie zaczął pisać książki: *Pojedynek* (1982), *Patrz pod: Miłość* (1986), *Be My Knife* (1998), *Her Body Knows* (2002). Jak większość Izraelczyków, Grossman popierał Izrael w czasie wojny (tzw. kryzys izraelsko-libański 2006). Jednak 10 sierpnia 2006 wraz z zaprzyjaźnionymi pisarzami (był wśród nich m.in.: Amos Oz oraz A.B. Jehoszua), na konferencji prasowej wezwali rząd Izraela do zawieszenia działań militarnych i przystąpienia do negocjacji z rządem Libanu. Działania militarne określili jako groźne dla Izraela oraz przynoszące odwrotny skutek. Dwa dni później jego 20-letni syn, Uri Grossman, zginął od rakiety przeciwczołgowej podczas operacji wojskowej w południowym Libanie, mającej na celu maksymalizację zdobyczy zanim rozejm wprowadzony przez ONZ wejdzie w życie.

**Michel Houellebecq** (1956, choć sam utrzymuje, że urodził się dwa lata później) to francuski prozaik i poeta, autor piosenek, z wykształcenia informatyk, laureat prestiżowej IMPAC Dublin Literary Award (2002). W dzieciństwie noszący nazwisko ojca, gdy dorósł przyjął nazwisko panińskie swojej babki, Henriette. W 2000 roku opuścił Francję, by mieszkać najpierw w Irlandii, a następnie w Andaluzji. Na początku swojej przygody z literaturą był przede wszystkim poetą. Pierwsza publikacja podpisana nazwiskiem Michel Houellebecq ukazała się w 1988 roku. Na łamach *La Nouvelle Revue de Paris* opublikowano pięć wierszy pod wspólnym tytułem *Quelque chose en moi*. Jedną z pierwszych znaczących publikacji Houellebecqa był esej o amerykańskim pisarzu science-fiction Howardzie Phillipsie Lovecraftie *H.P. Lovecraft. Przeciw światu, przeciw życiu* (1991).

W 1998 roku Houellebecq wydał drugą powieść *Cząstki elementarne*, która trafiła na szczyty list bestsellerów, a jej autor stał się najpoczytniejszym pisarzem we Francji i w całej Europie. Na podstawie książki Oskar Roehler wyreżyserował film pod tym samym tytułem. Książka łącząca elementy powieści obyczajowej, eseju i science fiction wywołała we Francji istną burzę, a nieprzyznanie jej autorowi nagrody Goncourtów porównywano z odrzuceniem przez jury *Podróży do kresu nocy* Céline'a. Kolejna powieść pt. *Platforma* ukazała się w 2001 roku i również wzbudziła ogromne kontrowersje – pisarz krytykuje w niej bowiem fundamentalizm islamski. Francuska Liga Arabska oskarżyła autora *Platformy* o szerzenie nienawiści rasowej – ostatecznie został uniewinniony. W 2004 roku pisarz przechodzi do wydawnictwa Fayard i tam rok później wydaje swoją czwartą, jak dotąd ostatnią, powieść *Możliwość wyspy*. Recenzje z *Możliwości wyspy* trafiły na pierwsze strony magazynów literackich wiele miesięcy przed publikacją. Książka ukazała się w kilku krajach jednocześnie. Wydawca francuski sprzedał cały nakład – 200 tysięcy

egzemplarzy – w ciągu ośmiu dni od premiery. Na podstawie tej książki Houellebecq wyreżyserował film. Houellebecq to pisarz z wyjątkowym zmysłem portrecisty, dystansem i manierą bycia jednocześnie wewnątrz opowiadania i poza nim. Uchodzi za przenikliwego oskarżyciela i krytyka współczesnej kultury. Sam określa siebie jako twórcę czerpiącego z tradycji realizmu, przyznaje się do inspiracji Dostojewskim, ale przede wszystkim twórczością Balzacka. Bohaterami jego powieści są najczęściej socjopaci nie mogący się przystosować do życia w dzisiejszym społeczeństwie, outsiderzy-odludki. W Polsce dotychczas ukazały się jego cztery powieści: *Poszerzenie pola walki*, *Cząstki elementarne*, *Platforma* i *Możliwość wyspy* oraz esej *H.P. Lovecraft. Przeciw światu, przeciw życiu*.

Więcej o gościach tegorocznej, 3. Edycji Festiwalu już dziś (20 kwietnia) można przeczytać w pierwszym w tym roku Magazynie Conradowskim, dołączonym do *Tygodnika Powszechnego*. Piszą w nim: Michał Paweł Markowski o utraconych światach (*Pragnienie nieobecności*), Magdalena Miecznicka o Michelu Houellebecqu (*Malownicze zabójstwo Michela Houellebecqa*), Karolina Szymaniak o Dawidzie Grossmanie (*Piękne opowieści Dawida Grossmana*) oraz Łukasz Musiał i Arkadiusz Żychliński o Robercie Walserze (*Znikający punkt. O Robercie Walserze*).

**Międzynarodowy Festiwal Literatury im. Josepha Conrada w Krakowie** to wspólne przedsięwzięcie Miasta Kraków, Krakowskiego Biura Festiwalowego i Fundacji Tygodnika Powszechnego. Przez blisko tydzień wydarzeniom literackim towarzyszą pokazy filmów związanych z literaturą, wystawy, koncerty oraz wykłady, tworzące dla prezentowanych twórców lub dzieł literackich dodatkowe, pozaliterackie konteksty. W dwóch dotychczasowych edycjach Festiwalu wzięli udział m.in.: Pascal Quignard, Per Olov Enquist, Edgar Keret, Amos Oz, Rabih Alameddine, Jean Hatzfeld, Claude Lanzmann, Sven Lindqvist i Herta Müller oraz doborowe grono polskich pisarzy m.in. Olga Tokarczuk, Marek Bieńczyk, Stefan Chwin, Andrzej Stasiuk, Jerzy Pilch, Jacek Dukaj i czołówka polskich reportażystów m.in. Wojciech Jagielski i Mariusz Szczygieł. Dyrektorem artystycznym Festiwalu jest prof. Michał Paweł Markowski (Uniwersytet Jagielloński), a dyrektorem programowym - Piotr Mucharski (Tygodnik Powszechny). Więcej na: [www.conradfestival.com](http://www.conradfestival.com). (KF)

---

#### **BEATYFIKACJA - ZMIANY W ORGANIZACJI RUCHU**

**1 maja (niedziela) na rzymskim placu św. Piotra odbędą się główne uroczystości beatyfikacyjne Jana Pawła II, nie wszyscy jednak będą mogli pojechać do Rzymu. Wielu pielgrzymów z kraju i zagranicy z pewnością przyjedzie do Krakowa, dlatego władze Miasta i służby odpowiadające za bezpieczeństwo robią wszystko, żeby umożliwić godne i bezpieczne uczestniczenie w świętowaniu beatyfikacji.**

„W przygotowaniach do uroczystości bierze udział bardzo wiele służb od Policji i

Straży Miejskiej zaczynając na Straży Ochrony Kolei i Żandarmerii Wojskowej kończąc” – mówi Adam Młot, Dyrektor Wydziału Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego Urzędu Miasta Krakowa. „Nie możemy także zapomnieć o wolontariuszach, którzy bardzo chętnie nam pomagają” – dodaje.

„W związku z uroczystościami organizowanymi 1 maja w Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie-Łagiewnikach wprowadzone zostaną zmiany w organizacji ruchu drogowego” – informuje Andrzej Olewicz, Zastępca Dyrektora ds. Zarządzania Ruchem ZIKiT.

Ulica Siostry Faustyny zostanie 1 maja (niedziela) wyłączona z ruchu (od godz. 6:30). Od 30 kwietnia (sobota) na tej ulicy będzie obowiązywał zakaz zatrzymywania się pojazdów. Jeśli będzie to konieczne również 30 kwietnia (sobota) może nastąpić całkowite wyłączenie ulicy z ruchu.

W przypadku dużego natężenia ruchu może nastąpić zamknięcie także ul. Marcika i ul. Fredry. 1 maja (niedziela) na następujących ulicach będzie obowiązywał zakaz zatrzymywania się pojazdów: Fredry, Milana, Kołodziejskiej, Połomskiego, Suchej, Turowicza.

Parking dla samochodów osobowych będzie się znajdował przy hipermarkecie Carrefour przy ul. Zakopiańskiej. Parkingi dla osób niepełnosprawnych: przy Sanktuarium Bożego Miłosierdzia - ul. Motarskiego oraz na nowym odcinku drogi pomiędzy ul. Do Sanktuarium Bożego Miłosierdzia i ul. Herberta. Parkingi dla autokarów: parking przy ulicy Turowicza, ul. Marcika, ul. Witosa.

Osoby, które wybierają się na uroczystości samochodami proszone są o włożenie białej kartki formatu A4 za szybę. Służby odpowiadające za porządek będą wówczas wiedziały, że ten samochód należy skierować na odpowiedni parking.

W czasie uroczystości Straż Miejska będzie dbała przede wszystkim o zachowanie porządku publicznego, w razie strażnicy będą także informować o organizacji ruchu oraz o tym gdzie znajdują się parkingi dla samochodów. Z kolei Policja będzie nadzorować m.in. drogi dojazdu do Łagiewnik. Policja apeluje także o ostrożność, zwracanie uwagi na rzeczy osobiste zabierane ze sobą, aby ustrzec się przed ewentualnymi próbami kradzieży.

Od 1 maja (niedziela) mieszkańcy Krakowa oraz osoby, które zdecydują się odwiedzić Kraków i wziąć udział w uroczystościach towarzyszących beatyfikacji Jana Pawła II będą mogli dotrzeć z Łagiewnik do centrum miasta „Papieskim tramwajem” – będzie to tramwaj linii nr 8.

Przystanki na odcinku pomiędzy placem Inwalidów a pętlą tramwajową w Borku Fałęckim zyskają specjalne, wyróżniające je oznaczenia. Oprócz głosowych zapowiedzi nazw kolejnego przystanku pasażerowie „Papieskiego tramwaju” będą mogli również usłyszeć krótkie informacje na temat miejsc związanych z Janem Pawłem II, które

znajdują się w pobliżu. Komunikaty będzie odczytywał znany polski aktor Andrzej Seweryn.

Podobne informacje – w trzech językach (polskim, angielskim i włoskim) – znajdują się również na ulotkach umieszczonych w wiatkach przystankowych na trasie „Papieskiego tramwaju”, tuż obok rozkładów jazdy.

Projekt „Papieskiego tramwaju” realizowany jest we współpracy Urzędu Miasta Krakowa, Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego S.A. w Krakowie i Centrum Jana Pawła II „Nie lękajcie się!”. Realizacja projektu ma na celu m.in. zwrócenie uwagi turystów na atrakcyjne turystycznie miejsca znajdujące się pomiędzy Łagiewnikami a centrum miasta.

Rada Miasta Krakowa zdecydowała, że w związku z beatyfikacją Jana Pawła II przejazd „Papieskim tramwajem” w dniach 1–3 maja będzie bezpłatny. Dodatkowo w dniach 29 kwietnia – 2 maja, za darmo komunikacją miejską będą mogli jeździć wolontariusze-ratownicy zapewniający zabezpieczenie medyczne podczas uroczystości beatyfikacyjnych. (KF)

---

#### **JAN PAWEŁ II. ALBUM RODZINNY**

**Jan Paweł II. Album rodzinny - to tytuł wystawy fotograficznej, która zostanie otwarta 29 kwietnia (piątek) o godz. 11:00 na Rynku Głównym w Krakowie. Podobna wystawa zostanie otwarta w tym samym dniu na placu Republiki w Rzymie.**

Wystawa towarzysząca beatyfikacji Ojca Świętego będzie prezentowała Jana Pawła II w obiektywach mieszkańców Małopolski i mieszkańców Rzymu. Będzie się składać z 46 fotografii – pamiątek zaczerpniętych z domowych kolekcji, archiwów instytucji, szuflad, albumów i katalogów – zdjęć zarówno amatorskich jak i profesjonalnych.

Wystawę przygotowuje Urząd Miasta Krakowa, Urząd Marszałkowski, Kuria Metropolitalna oraz Miasto Rzym. Partnerami są Gazeta Krakowska oraz Krakowskie Biuro Festiwalowe.

Wystawie będzie towarzyszyć album, który będzie można kupić m.in. w Punktach Sieci Informacji Miejskiej infoKraków. (KF)

---

#### **ZOBACZ POMNIKI JANA PAWŁA II**

**Do 16 maja (poniedziałek) na placu przed Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego (ul. Powiśle 11) będzie można oglądać dziewięć rzeźb autorstwa Czesława Dźwigaja poświęconych Ojcu Świętemu Janowi Pawłowi II. Po prezentacji w Krakowie wystawa pojedzie do Francji, Niemiec i Włoch.**

Na galerie składają się rzeźby znaczące kolejne etapy drogi, która przebył papież Polak – od Katedry Wawelskiej w Krakowie do Bazyliki Świętego Piotra w Rzymie. Są to rzeźby tworzące cykl Via Sancta: Beatificatus, Polonia, Ecclesia, Mundus, Scripto, Oecumenicus, Credo, Angelus Domini oraz Totus Tuus.

Czesław Dźwigaj ukończył Wydział Rzeźby na Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie w 1977 r. Profesor nadzwyczajny, kierownik Pracowni Rzeźby w Ceramice na Wydziale Rzeźby ASP. Wykładowca sztuki sakralnej na Uniwersytecie Papieskim Jana Pawła II w Krakowie. ma w swoim dorobku kilkadziesiąt pomników, m.in. „Grudzień 70” w Szczecinie, Henryka Sienkiewicza w Rzymie i Szczawnicy, Zygmunta Augusta w Augustowie. Jest także autorem ponad 70 pomników poświęconych Janowi Pawłowi II.

Ulotki informujące o wystawie są dostępne m.in. w Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego (ul. Powiśle 11). (KF)

---

### **GŁOSUJ GDZIE STANĄ STOJAKI**

**Obwarzanek, maszkaron, gołębie, smok i lajkonik. Takie wzory stojaków rowerowych biorą udział w głosowaniu na stronie [www.allforplanet.pl](http://www.allforplanet.pl), w ramach akcji „Parkuj klimatycznie”.**

Trwa akcja „Parkuj klimatycznie”. Od poniedziałku, 18 kwietnia, internauci mogą głosować na lokalizacje oraz projekty stojaków rowerowych. W pierwszym etapie, który zakończył się 10 kwietnia, napływały propozycje miejsc, gdzie powinny stanąć stojaki. Następnie, wspólnie z przedstawicielami Miasto dokonano wyborów 20 najbardziej popularnych lokalizacji, takich, gdzie ustawienie stojaka rowerowej jest możliwe.

Teraz nadszedł czas na kolejne głosowanie internautów. W 10 lokalizacjach, które zyskają największą liczbę głosów do końca czerwca 2011 roku staną stojaki rowerowe. Można też głosować na wzory stojaków, które ozdobią nasze miasto. Szczegóły na stronie [www.allforplanet.pl](http://www.allforplanet.pl).

Organizatorem akcji „Parkuj klimatycznie” jest fundacja All For Planet - jeden z partnerów miejskich wypożyczalni rowerów bikeone.pl. (M)

---

### **RADOŚĆ ŚWIĄT WIELKIEJ NOCY**

**Z myślą o osobach, które nie mogą liczyć na pomoc i wsparcie ze strony swoich rodzin i będą spędzać Święta Wielkanocne samotnie, pracownicy Filii nr 8 Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej przyjdą do nich ze świątecznymi życzeniami oraz dzięki życzliwości sponsorów – ze słodkim wielkanocnym poczęstunkiem. Do domów 30 samotnych osób korzystających ze wsparcia MOPS dotrą 21 kwietnia.**

Pracownicy socjalni, którzy na co dzień pracują z osobami starszymi i niepełnosprawnymi wiedzą, że oprócz konieczności zaspokojenia najbardziej podstawowych potrzeb, trzeba pamiętać o potrzebie kontaktu z innymi ludźmi, spotkania, wymiany serdeczności. Pracownicy socjalni zauważają, że podczas świąt ich podopieczni bardziej odczuwają samotność i odrzucenie.

Szczególne, świąteczne podziękowania kierujemy do sponsorów:

Piekarnia „Awitek”, ul. Łokietka 242

Piekarnia „Dom Chleba”, Nowa Wieś 27, gmina Dobczyce

Pan Wojciech Winkel, Dyrektor Produkcji WAWEL S.A ul. W. Warneńczyka 14. (JD).

---

### **WIELKANOC CORAZ BLIŻEJ**

**Stroiki, koszyki, palmy, świeczki, wydmuszki, ręcznie malowana porcelana, obrusy świąteczne, wyroby regionalne – to wszystko będzie można kupić na Targów Wielkanocnych, które tradycyjnie przed świętami odbędą się na Rynku Głównym w Krakowie. Targi rozpoczęły się 15 kwietnia i potrwać do 25 kwietnia.**

Udział w tegorocznych targach zapowiedziało ok. 50 kupców z Polski oraz z Litwy, Ukrainy i Austrii. Produkty oferowane przez sprzedawców to przede wszystkim artykuły świąteczne, stroiki, koszyki, palmy, świeczki, wydmuszki, a także ręcznie malowana porcelana, biżuteria, obrusy świąteczne, kierpce, plecionki, wyroby z masy solnej, z mąki, z siana, z drewna i wyroby regionalne.

Dla krakowian i turystów odwiedzających targi przygotowano punkty małej gastronomii proponujące kuchnię staropolską, pierogi oraz oscypki i słodczyce. Organizatorzy starają się, aby przed samymi świętami punkty małej gastronomii oferowały przynajmniej jedno danie związane ze Świętami Wielkanocnymi.

W ramach targów 21 kwietnia (w Wielki Czwartek) odbędzie się impreza pt. „Wielkanocne malowanie pisanek oraz kartek świątecznych”. W Wielką Sobotę (23 kwietnia) o godz. 10:00 odbędzie się pokaz wielkanocnych stołów regionalnych. Imprezę jest organizowana wspólnie z Małopolskim Ośrodkiem Doradztwa Rolniczego. Wszyscy biorący udział w imprezie, krakowianie oraz turyści zostaną zaproszeni do tradycyjnego stołu wielkanocnego, przy którym ks. Infułat Bronisław Fidelus poświęci przyniesione ze sobą koszycki wielkanocne.

Z kolei w Poniedziałek Wielkanocny (25 kwietnia) o godz. 13:00 organizatorzy zapraszają na tradycyjnego „Śmigusa – Dyngusa”. W tym dniu odbędzie się przedstawienie pt. „Wielkanocne Tradycje”, nauka tańców ludowych i narodowych. Impreza jest organizowana wspólnie z Fundacją Polonia Celeberrima.

Organizatorami wydarzenia są: Miasto Kraków, Krakowska Kongregacja Kupiecka, Fundacja Promocji Kultury Miasta Krakowa oraz firma „ARTIM” Sp. z o.o. (realizator targów). Patronami medialnymi są: Dziennik Polski i Radio Kraków.

Dodatkowe informacje o targach można uzyskać w sekretariacie Firmy „ARTIM” Sp. z o.o. pod numerem telefonu 012 421 67 12 w godz. 8:00–16:00 oraz na stronach internetowych: Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej [www.kongregacja.pl](http://www.kongregacja.pl) oraz Firmy Artim Sp. z o.o. [www.kiermasze.com.pl](http://www.kiermasze.com.pl). (KF)

---

### **KOMUNIKAT PYŁKOWY DLA ALERGIKÓW**

**Do października na Rynku Głównym w Krakowie prowadzony jest monitoring biologiczny. Komunikaty pyłkowe są aktualizowane dwa razy w**

**tygodniu (wtorki i piątki) i zawierają informacje o aktualnym stężeniu i prognozowanym dla pyłku roślin alergizujących oraz zarodników grzybów.**

Aktualne pomiary wskazują, że stężenie pyłku brzozy, silnie uczulającej jest nadal wysokie, przewiduje się stopniowy spadek stężenia. Stężenie pyłku wierzby, topoli, wiązu, cisu jest na niskim poziomie. Natomiast stężenie pyłku jesionu jest nadal wysokie. Występuje jeszcze w niskich stężeniach pyłek olszy i leszczyny.

Stężenie zarodników grzybów *Alternaria* jest nadal niskie, natomiast stężenie zarodników grzybów *Cladosporium* wzrosło do wartości średnich.

Pacjenci uczuleni na pyłek drzew są proszeni o stosowanie się do zaleceń lekarskich.

Monitoring stężenia cząstek biologicznych, w tym pyłku roślin i zarodników grzybów w powietrzu w rejonie Rynku Głównego w Krakowie prowadzony jest w ramach współpracy z Urzędem Miasta Krakowa przez Pracownię Alergologiczno - Immunologiczną Poradni Alergologicznej Szpitala Uniwersyteckiego i finansowany w całości z budżetu Miasta Krakowa.

Aktualne informacje związane z monitoringiem stężenia cząstek biologicznych, w tym pyłku roślin i zarodników grzybów w powietrzu w rejonie Rynku Głównego w Krakowie można również uzyskać pod numerem telefonu Całodobowej Informacji Medycznej (12) 661-22-40.

Komunikat pyłkowy dla alergików z 19 kwietnia jest dostępny na stronie [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl). (KS/JD).

---

**GODZINY PRACY URZĘDU W WIELKI PIĄTEK**

**22 kwietnia (Wielki Piątek) Urząd Miasta Krakowa będzie czynny do godziny 15:00.**

23 kwietnia (Wielka Sobota) w Urzędzie Stanu Cywilnego w Krakowie przy ul. Lubelskiej 27 pełniony będzie dyżur w zakresie rejestracji bieżących zgonów. Akty zgonów będą sporządzane od godziny 8<sup>00</sup> do 15<sup>00</sup>. Jednocześnie pod nr tel. 12 61 65 530 pracownik USC będzie udzielał informacji w tym zakresie.

---

**W CZWARTEK:****Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski**

**13:00** - Podpisanie umowy na budowę Hali w Czyżynach

**20:00** - koncert w ramach Festiwalu Misteria Paschalia – *Via Crucis*, Filharmonia

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Trzmiel**

**13:00** - Podpisanie umowy na budowę Hali w Czyżynach

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba**

**13:30** – Komisja Rozwoju Innowacji, Plac Wszystkich Świętych 3-4, s.303



---

## KOMUNIKATY:

---

### BIURA PRASOWE W CZASIE BEATYFIKACJI

**Z myślą o dziennikarzach, którzy będą relacjonować wydarzenia towarzyszące beatyfikacji Jana Pawła II Urząd Miasta Krakowa oraz Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie-Łagiewnikach przygotowują biura prasowe.**

W Urzędzie Miasta Krakowa dziennikarze relacjonujący uroczystość i poprzedzające ją wydarzenia będą mogli pracować przy specjalnie przygotowanych stanowiskach komputerowych. Korzystający z własnych komputerów będą mieli natomiast do dyspozycji bezprzewodową sieć internetową. Urząd zadba, by ci przedstawiciele mediów, którzy nie będą uczestniczyć bezpośrednio w uroczystości będą mogli oglądać relację na żywo. Dziennikarze otrzymają ponadto zredagowane w kilku językach materiały informacyjne o Krakowie (mapy, przewodniki).

Biuro Prasowe będzie działać w siedzibie Urzędu Miasta Krakowa – Plac Wszystkich Świętych 3-4, parter ( po prawej stronie od głównego wejścia). Zapraszamy w sobotę (30 kwietnia) w godz. 9:00–19:00 oraz w niedzielę ( 1 maja) w godz. 8:00–22:00.

Biuro prasowe przygotowuje także Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie-Łagiewnikach. Organizatorzy zapewniają dostęp do bezprzewodowego internetu, sygnał audio i wideo (podgląd uroczystości), sygnał TV, stanowisko komputerowe oraz możliwość nasłuchu zdalnego audio poprzez stronę internetową. Dostępne będą miejsca postojowe wyłącznie dla wozów transmisyjnych.

Biuro będzie działać w pomieszczeniach zaplecza Auli Jana Pawła II obok wejścia do zakrystii Bazyliki Bożego Miłosierdzia, w sobotę (30 kwietnia) w godz. 8:00–23:00, w niedzielę (1 maja) w godz. 8:00–20:00. Wymagana będzie akredytacja – informacje o akredytacjach: [promocja@milosierdzie.pl](mailto:promocja@milosierdzie.pl). (KS, WAS)

---

## WARTO WIEDZIEĆ:

---

### PREZYDENT KRAKOWA OTWORZYŁ „ORLIKA”

**U zbiegu ulic Lipskiej i Myśliwskiej powstał jedenasty z kolei „Orlik” w naszym mieście. We wtorek, 19 kwietnia Prezydenta Krakowa Jacek Majchrowski otworzył kolejny kompleks boisk sportowych, wybudowany w ramach rządowego programu „Moje Boisko – Orlik 2012” .**

-Jest to 11 „Orlik” który otwieramy w ramach programu „Moje Boisko – Orlik 2012”. W tym roku chcemy otworzyć jeszcze 3 orliki. Cieszę się, że ten obiekt oddawany jest w ręce Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego dla Nieśłyszących. Uczniowie

tego ośrodka mają duże osiągnięcia sportowe. W wielu dyscyplinach zdobywają bardzo wysokie miejsca, nawet w klasyfikacji ogólnopolskiej. Sądzę, że boiska będą dobrze służyć uczniom ośrodka oraz mieszkańcom sąsiednich blokowisk – mówił podczas otwarcia Orlika Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski.

W skład „Orlika” zlokalizowanego na terenie Dzielnicy XIII wchodzi: boisko do piłki nożnej o nawierzchni z trawy syntetycznej (62 m x 30 m), boisko wielofunkcyjne do koszykówki i piłki siatkowej o nawierzchni poliuretanowej (19,1 m x 32,1 m) oraz modułowe zaplecze szatniowo-sanitarne. Kompleks jest ogrodzony i oświetlony.

Wyłonionym w przetargu wykonawcą obiektu była firma HALUX Przedsiębiorstwo Robót Instalacyjnych i Budowlanych Sp. z o.o. Zgodnie z założeniami programu „Moje Boisko – Orlik 2012”, budowa kompleksu była finansowana przez Ministerstwo Sportu i Turystyki, Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego oraz Gminę Miejską Kraków. Koszt budowy „Orlika” u zbiegu ulic Lipskiej i Myśliwskiej wyniósł 1 138 418,50 zł.

Operatorem obiektu będzie Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy dla Nieśłyszących, który ma siedzibę przy ul. Grochowej 19. (MS)

---

#### **REKORDOWE DNI ZIEMI**

**Ponad 5 ton surowców wtórnych zebrano podczas tegorocznej Krakowskiej Wystawy Ekologicznej, która w miniony weekend odbywała się w alei Róż. Ekologiczny happening był imprezą kończąca 14. edycję krakowskich obchodów Dni Ziemi.**

Podczas Krakowskiej Wystawy Ekologicznej padł rekord zbiórki surowców wtórnych. W miniony weekend na aleję Róż w Nowej Hucie mieszkańcy przynieśli 2610 kg plastikowych butelek, 1240 kg aluminiowych puszek i 1440 kg zużytych baterii. „Łącznie, podczas Krakowskiej Wystawy Ekologicznej zebrano 5 ton i 290 kg surowców wtórnych. W zamian rozdaliśmy 12 tysięcy sztuk sadzonek krzewów i kwiatów” – podkreśla Małgorzata Mrugała, dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska UMK. Dla porównania, w ubiegłorocznej edycji Dni Ziemi zebrano niecałe 5 ton odpadów.

W tym roku Dni Ziemi trwały od początku kwietnia. W przedsięwzięcia o charakterze ekologicznym angażowały się krakowskie placówki edukacyjne i kulturalne, a także różnego rodzaju organizacje i stowarzyszenia. Organizowane były nasadzenia drzew, konkursy plastyczne i koncerty. O 20 klonów, zasadzonych przez przedstawicieli władz Krakowa wzbogaciły się między innymi Plany Mistrzejowickie. Prowadzone były zbiórki surowców wtórnych i sprzątanie terenów. Organizowano wystawy, rajdy rowerowe i wycieczki piesze.

W tym roku w Dni Ziemi zaangażowało się 23 przedszkoli i szkół. Tradycyjne wiele imprez organizują partnerzy Miasta, wśród których są m.in. Ośrodek Kultury im. Cypriana Kamila Norwida, Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Nowej Huty i Młodzieżowy Dom Kultury im. Janusza Korczaka.

Przypomnijmy, że po raz pierwszy Dni Ziemi na świecie obchodzono 21 marca 1970 roku. Zaraz po tym John McConnel amerykański ekolog i miłośnik natury ogłosił Manifest Dnia Ziemi, który poparli sekretarze generalni Organizacji Narodów Zjednoczonych.

Do Polski obchody Dnia Ziemi zawitały dopiero po 1990 roku. Kraków był jednym z pierwszych polskich miast, które oficjalnie zaangażowały się w organizację Dni Ziemi.  
(M)

---

Filip Szatanik  
Zastępca Dyrektora ds. Informacji